

# 1<sup>ÈRES</sup> ASSISES NATIONALES



**Jeudi 6, Vendredi 7 et Samedi 8 octobre 2016**

Amphithéâtre François Furet de l'EHESS, 105 boulevard Raspail Paris

*Interprétées en français-LSF et transcrites en temps réel.*

Inscription gratuite mais obligatoire : [https://associations.adeline.mobi/event/488/Inscription\\_aux\\_Assises\\_Nationales](https://associations.adeline.mobi/event/488/Inscription_aux_Assises_Nationales)

Organisées en partenariat par :



Sous le patronage de :

**Myriam El Khomri**, ministre du Travail, de l'Emploi, de la Formation professionnelle et du Dialogue social  
et  
**Marisol Touraine**, ministre des affaires sociales et de la santé

**Présentations de recherches - Rencontres croisées - Constructions de réseaux**

Que nous montrent les professionnels sourds au quotidien dans leurs pratiques de travail et leurs pratiques de collaboration avec les entendants ? Quelle accessibilité en dehors de la question des interprètes ? Quels leviers sont impliqués dans la transformation de l'environnement de travail ?

Comment tenir son rôle et sa place de professionnels lorsqu'on dépend des compétences communicationnelles des autres à chaque instant ? Comment trouver le bon positionnement professionnel et développer son assertivité ?

Comment développer des réseaux d'acteurs capables de porter, transmettre et développer des cadres d'analyse et de pratiques soutenant l'inclusion des professionnels sourds en milieu de travail entendant ? Quelles stratégies collectives pour lutter contre la discrimination, prévenir la souffrance au travail, faire avancer les cadres législatifs ?

**Publics visés** : Professionnels des RH, référents handicaps, managers, acteurs de l'insertion professionnelle et de la santé au travail, chercheurs en sciences humaines et sociales, salariés sourds et salariés entendants, jeunes sourds en formation ou en recherche d'emploi.

**Jeudi 6 octobre 2016**

## **Journée de l'Accessibilité et de l'Assertivité**

Cette journée s'adresse en priorité aux RH du secteur public et privé et aux professionnels sourds. Elle présente les points clefs de l'accessibilité et de la collaboration sourds et entendants au travail. Sous le signe du théâtre et de témoignages de parcours réussis, elle favorise la rencontre et la compréhension des enjeux de chacun et développe l'assertivité.

*Accueil du public à 8h30*

**9h00 : Ouverture Patrick Gohet, adjoint au Défenseur des Droits**  
**Surdité, inclusion et discrimination**

**9h30- 10h : Les enjeux de l'accessibilité pour les équipes Sourds/Entendants.**

Par Benoît Blandin et Nahia Jourdy, professionnels de l'accessibilité

**10h- 10h10 :** Loïc Depecker, Délégué général à la langue française et aux langues de France, Ministère de la Culture et de la Communication

*Pause*

**10h30-12h00 : Théâtre participatif autour de situations de sourds au travail**

Présentation de scènes extraites de situations réelles. Des réflexions et propositions collectives tenteront d'en changer l'issue. *Modération : Sophie Dalle-Nazébi, sociologue*

Avec Benoît Blandin, professionnel de l'accessibilité à Nantes, Gwenaëlle Huygue, Insertion professionnelle, INJS de Chambéry, Violaine Chobert, ergonome de Lyon

**12h00 -12h30 : Synthèse et perspectives**

**Quelle accessibilité, au-delà des aides techniques et des interprètes ?**

Par Pascal Marceau, Commission « Discriminations », FNSF et Nahia Jourdy, Consultante

**Lancement du Projet « créons nos ressources »**

Avec Maya Hagege, Chef de projet à l'Association Française des Managers de la Diversité (AFMD)

**Pause repas : 12h30-14h00**

**14h-15h30 : Le management de la diversité : équipes sourds-entendants au quotidien**

1ère Table ronde, *modération G. Huygues et N. Jourdy*, avec pour invités :

- Régine Coubes & Rocco San Filippo, direction santé travail & MIH, Schneider Electric
- Rachid Mimoun, directeur, Visuel-LSF, Paris
- Dany Billès, directrice, Crèche le Jardin d'Hortense - APIMI, Bordeaux
- Anne-Laurence Gautier, directrice adjointe et responsable du pôle sourd de la bibliothèque Chaptal (ville de Paris)

*Pause*

**15h50-17h : Les appuis de cette gestion de la diversité : acteurs, espaces, démarches.**

2nd Table ronde, *modération B. Blandin*, avec pour invités :

- Nora Barcham, Présidente de la Commission Handicap du CCUES, Orange
- Vanessa Rousset, Ancienne membre du CHSCT du Laboratoire Aguetant, Lyon
- Solène Nicolas, Rédactrice indépendante *L'arbre à com'* & chargée de communication de SurdiFrance
- Marie-Laure Saurel, Consultante en accessibilité, PEPSA3, Paris
- Sylvie Grivel, Formatrice et coach, Grenoble

**17h-17h30 : Le théâtre, comme moyen de changement ?**

Retour d'expérience : « Parle plus fort », Jennifer Lesage-David, co-directrice IVT

**17h30-18h : Clôture et mise en perspective : Management, diversité et discrimination**

**Alexandra Poli**, Chargée de recherche CNRS, directrice CADIS, EHESS Paris

## **Vendredi 7 octobre 2016 - Journée des Innovations Ordinaires**

Cette journée présente une diversité de « photographies » des pratiques de professionnels sourds de différents métiers, pour collaborer avec les entendants et faire leur travail. Expliciter et analyser ces arrangements du quotidien, ces compétences spécifiques, ces innovations ordinaires, permet de trouver les leviers de transformation dans les espaces et les équipes de travail.

*Accueil du public à 8h30*

### **9h00- Seconde journée des Assises**

**9h10-9h40 –Ouverture par Alain Touraine, Sociologue, CADIS, EHESS**

**9h40-10h : De la souffrance aux compétences des sourds au travail, Histoire et objectifs de la journée**, S. Dalle-Nazébi et P. Marceau

**10h-12h30 : Organisation du travail et communication en pratiques**

*Modératrice, synthèse et questions – M. Winance, sociologue Inserm, Cermes, Paris*

**Des laborantines sourdes : questions de communication et de sécurité**, Sylvain Kerbourc'h, sociologue, associé au CADIS de l'EHESS & FMSH, Paris

**Journalistes sourds : quels réaménagements des espaces et pratiques de travail ?** Mélanie Hénault-Tessier, Sociologue & Info-Com.

*Pause*

**Instituteur de/en LSF d'enfants sourds : ergonomie cognitive et compétences interactionnelles**, Marie-Thérèse L'Huillier, ingénieure de recherche CNRS, Paris 8

**Intermédiaires sourds : un travail sur la communication et les relations sociales**, Joëlle Blanchard, responsable de Licence Pro Travailleurs Sociaux et soignants signeurs parcours intermédiaires, Université d'Aix-Marseille

**Pause repas : 12h30-14h**

**14h-16h30 : Stratégies et créativité des salariés sourds**

*Modérateur, synthèse et questions – C. Peyrard, sociologue, DySoLa, Univ. Rouen*

**Artistes sourds et entendants au travail : bilinguisme et multimodalité**, Pierre Schmitt, doctorant en Anthropologie sociale à l'EHESS, Paris & ATER à l'UBO, Brest

**La gestion de l'écrit, dans les mains de sourds au travail**, Sophie Dalle-Nazébi, sociologue & anthropologue, associée au LERASS Toulouse 3 & FMSH, Paris

*Pause*

**Opérateurs sourds de livraison et d'acheminement : défis et stratégies**, Marie-Laure Langouët, chef de projet handicap et emploi, CNAM, Nantes

**Accompagner les équipes, pourquoi et comment ?** Benoit Blandin et Nahia Jourdy, consultants sourd et entendants, Nantes et Grenoble

**16h40-17h20 Clôture par le « grand témoin »**

**Serge Volkoff**, ergonomiste, Centre d'études de l'emploi CEE – Créapt

**17h30 : Cocktail**

## **Samedi 8 octobre** **Journée de la Stratégie**

L'objectif de cette dernière journée des assises est d'engager une réflexion sur la discrimination et la prévention, et de manière plus large, de donner une suite concrète aux assises, en permettant de développer des stratégies assertives et collectives.

*Accueil du public à 8h30*

### **9h00- Troisième journée des Assises**

#### **Ouverture par Michel Wieviorka, Sociologue, FMSH & Cadis, EHES**

#### **9h20 : « Droits et accès aux droits »**

*Modérateur, synthèse et questions: Pierre-Yves Baudot, Science-Po, Univ. Picardie*

**Retour d'expériences d'un service juridique pour des sourds**, Stéphanie Quintin et Anne Kertudo, juristes

**Le Défenseur de droits et les sourds : quelles places et quels moyens d'interventions?**  
Slimane Laoufi, Défenseur des Droits, chef du pôle « emploi privé »

**Quelles préventions pour les futurs salariés sourds ?** Pascal Marceau, responsable de la commission « Discriminations » de la FNSF

*Pause*

#### **11h : « Attentes des jeunes et Prévention contre la discrimination »**

*Modérateur, synthèse et questions : O. Schetrit, Anthropologue, post-doct. Cnrs, Cermes3*

**Emploi des jeunes sourds : droits de l'Homme et l'éducation informelle**, Timothy Rowies, président de l'European Union of the Deaf Youth (EUDY)

**Le point de vue du secteur « jeunes » de la Fédération Nationale des Sourds de France**, Alexandre Rubis, chargé de suivi pour Jeunes Sourds de France

**Le point de vue d'étudiants sourds sur la problématique de l'emploi**, Charlotte Berthier, chargée de suivi pour la commission « Étudiants » de la FNSF

### **12h30-14h : Pause repas**

#### **14h : « Patrons sourds et réseaux d'entrepreneurs »**

*Modératrice, synthèse et questions : S. Dalle-Nazebi, sociologue & anthropologue*

**Histoire d'un choix de création d'entreprise et modalités de gestion au quotidien**, Stéphane Amossé, Steum, Nantes

**Accompagnement d'entrepreneurs sourds**, Aliza M'Sika, Langue Turquoise, Paris

**Un réseau d'entrepreneurs sourds : pourquoi, comment**, Elise Ghienne, interprète et Master Économie sociale, Toulouse

**Restitution du groupe de travail des entrepreneurs sourds, et réseaux émergents**, Violaine Chobert, ergonomiste, Lyon

*Pause*

#### **16h : « Vision 2025 sur les sourds et entendants au travail ? »**

*Modérateur et questions : Vincent Cottineau, Président FNSF*

**Diagnostic et propositions**, Pascal Marceau, commission « discriminations » FNSF

**Les chantiers du CNCPH**, représentant du CNCPH ou membre de la commission « travail »

#### **17h-17h30 : Clôture**

**17h30 : Cocktail**

## **Les Assises de l'Inclusion professionnelle et de la diversité Sourds & Entendants au travail**

### **3 jours pour créer une synergie d'acteurs et de réseaux**

#### **Échanges de pratiques et initiatives pour soutenir l'emploi**

Tout au long de ces Assises, durant les temps informels, des espaces publics « Points rencontres » viendront faciliter la rencontre entre acteurs et la création de réseaux :

- Point rencontre RH – MIH – Santé au travail – Managers
- Point rencontre Professionnels de l'accessibilité et de l'Emploi
- Point rencontre Entrepreneurs sourds
- Point rencontre Chercheurs sur Sourds, Travail, LSF

#### **Ressources de sensibilisation et Guide de la diversité**

Jeudi 6 octobre, à 12h, nous appellerons un représentant d'un réseau RH du privé ainsi que l'Association Française des Managers de la Diversité, à participer à un comité de travail, visant à réaliser des ressources de sensibilisation ainsi qu'un guide de la diversité. Dans l'esprit de ces Assises, ce projet, porté par la FNSF, s'efforce de réunir une diversité d'acteurs, afin de garantir la pertinence des réalisations et d'en assurer une bonne diffusion.

#### **Réseaux émergents de professionnels sourds**

Pour échanger sur les **pratiques professionnelles** et sur les **conditions de travail** entre professionnels sourds de même métier, un tableau et un point rencontre « réseaux professionnels » permettra de :

- Rendre visibles les réseaux de professionnels sourds existants ou à créer
- Lister les besoins pour faire vivre ces réseaux
- Prendre des contacts

#### **Rencontre nationale des entrepreneurs sourds**

Samedi 8 octobre, entre 10h45 et 12h45 la salle 4 est mise à disposition des professionnels sourds entrepreneurs, ou étant engagé dans un projet d'entrepreneuriat, afin d'échanger sur leurs besoins :

- Quelles expériences ?
- Quels obstacles ?
- Quelles solutions à partager ou à mutualiser ?

Une restitution de ces échanges et orientations sera présentée dans la session « entrepreneurs sourds » du samedi après-midi.

# Organisation

## **Comité d'organisation :**

BLANDIN Benoît, Formateur & consultant en accessibilité, La persagotière, Nantes

CHOBERT Violaine, Ergonome & consultante en accessibilité, Lyon

DALLE-NAZÉBI Sophie, sociologue & anthropologue, FMSH Paris & LERASS Toulouse 3

HADDAD Ophélie, Secrétaire de la FNSF

HATCHI Roméo, Docteur en mathématique, Enseignant

HUYGUE Gwenaëlle, Mission insertion professionnelle, INJS de Chambéry

JOURDY Nahia, Professionnelle de l'accessibilité, MINTZA !, Grenoble

KERBOURC'H Sylvain, Sociologue, CADIS - EHESS & FMSH, Paris

LEVEN Ronit, Vice-présidente de la FNSF

MARCEAU Pascal, Responsable de la commission Discrimination, FNSF

PATUREL Ursula, Référente Handicap, Service de prévention des risques professionnels, Centre d'action Social, Ville de Paris

POLI Alexandra, Chargée de recherche CNRS, directrice adjointe du CADIS

**Coordination générale :** P. MARCEAU

**Coordination du programme :** S. DALLE-NAZÉBI, [dallenazebi@gmail.com](mailto:dallenazebi@gmail.com)

**Coordination des soutiens:** N. JOURDY, 06 29 52 72 66, [assises.inclusionsourds@gmail.com](mailto:assises.inclusionsourds@gmail.com)

## **Comité scientifique :**

BOUTORA Leïla, Linguiste, MCF, LPL (Laboratoire Parole Langage), responsable de Licence Professionnelle « Travailleurs Sociaux et Soignants Signeurs », Université d'Aix-Marseille.

DALLE-NAZÉBI Sophie, Sociologue & anthropologue, LERASS (Laboratoire d'Études et de Recherches Appliquées en Sciences Sociales) - Grécom, Université de Toulouse 3 & FMSH Paris.

KERBOURC'H Sylvain, Sociologue, CADIS (Centre d'Analyse et d'Intervention Sociologique), EHESS & FMSH, Paris.

GROSSETTI Michel, Sociologue, Directeur de recherche CNRS, LISST (Laboratoire Interdisciplinaire, Solidarités, Sociétés, Territoires), Toulouse 2 – EHESS.

LEFEBVRE Muriel, Sciences de l'Information et de la Communication, MCF-HDR, LERASS (Laboratoire d'Études et de Recherches Appliquées en Sciences Sociales) - équipe Grécom, Université de Toulouse 3.

LERROY Elise, Sciences du langage, didactique de la LSF, MCF, CLLE (Cognition, Langues, Langage, Ergonomie), équipe ERSS (Recherche en Syntaxe et Sémantique), Université Toulouse 2.

MÉLO David, Sociologue, MCF, LÉO (Laboratoire d'Économie d'Orléans), Université d'Orléans.

MOLINIÉ Anne-Françoise, Directrice de l'unité de recherche « Âge et travail », CRÉAPT (Centre de recherches sur l'expérience, l'âge et les populations au travail) du Centre d'études de l'emploi (CEE).

POLI Alexandra, Sociologue, Chargée de recherche CNRS, directrice adjointe du CADIS (Centre d'Analyse et d'Intervention Sociologique), EHESS Paris.

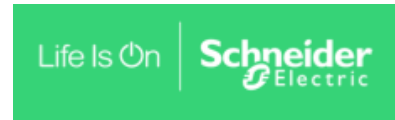
VOLKOFF Serge, Statisticien administrateur de l'INSEE et Ergonome au CRÉAPT (Centre de recherches sur l'expérience, l'âge et les populations au travail) du Centre d'études de l'emploi (CEE).

## SOUS LE PATRONAGE DE :



**Myriam El Khomri**, ministre du Travail, de l'Emploi, de la Formation professionnelle et du Dialogue social et de **Marisol Touraine**, ministre des affaires sociales et de la santé

## AVEC LE SOUTIEN DE :



## POUR MARRAINE :

**Sophie Vouzelaud**, Sourde, Miss France Dauphine 2007

## Origines et enjeux de ces Assises

### Rencontre de réseaux de chercheurs et de la Fédération nationale des Sourds de France

Le 19 mars 2013, le *Centre d'étude sur l'emploi (CEE)* organise une restitution publique du projet de recherche EEP SO – Emploi et Expériences professionnelles des Sourds en milieu Ordinaire, financé par la DRESS et réalisée en 2011 et 2012 par S. Dalle-Nazébi, sociologue et anthropologue, S. Kerbourc'h, sociologue coordinateur, sous la responsabilité de S. Volkoff ergonomiste et statisticien.

La FNSF achève alors un travail commencé en 2011, sur le sentiment de discrimination exprimé par 100 sourds locuteurs de la Langue des signes française. Sans que ces entretiens ne soient orientés sur domaine particulier, 80 % des participants abordent ces questions dans le monde du travail.

C'est dans ce contexte que P. Marceau, responsable sourd de la commission « Discrimination » de la FNSF et intervenant lors de la restitution du projet EEP SO, décide de créer le groupe de réflexion sur « Le monde professionnel et les sourds ».

### Le Groupe de réflexion sur « Le monde professionnel et les sourds » et son rapport.

Dans la continuité des groupes d'intervention sociologique du projet EEP SO, il s'entoure de bénévoles en grande partie issus de ces groupes pour traduire ces recherches en actions et recommandations, selon une feuille de route élaborée par la commission : salariés, entrepreneurs et formateurs sourds, professionnels de l'accessibilité, interprètes et sociologues se réunissent ainsi pendant 2 ans. Des « conseillers » sont aussi sollicités sur les questions de droit, de management et de diversité.

Une année supplémentaire sera nécessaire à la rédaction d'un *rapport collectif de 100 pages présentant un diagnostic et des préconisations*, adressés par chapitre à l'ensemble des acteurs concernés par l'inclusion professionnelle et les conditions de collaboration entre Sourds et entendants.

### 1ères Assises sur l'Inclusion professionnelle et la diversité : Sourds et Entendants au travail

Portées par la FNSF et des réseaux de chercheurs (CADIS, EHESS...), ces Assises visent à partager le travail de ce groupe de réflexion et à créer les conditions de rencontres et de mobilisations. Elles s'adressent aux pouvoirs publics, aux entreprises, aux réseaux RH, aux acteurs du handicap et de l'insertion professionnelle, aux associations de sourds, aux écoles spécialisées, et bien sûr aux sourds eux-mêmes, qu'ils soient étudiants ou actifs, en emploi ou sans emploi, signants ou oralistes. Il est temps de se rassembler, d'élaborer de nouvelles stratégies, de créer les outils dont nous avons tous besoin pour transformer concrètement la situation des sourds au travail.

#### Des chiffres qui interpellent – BSSM – INPES 2011

Un tiers des actifs sourds, malentendants ou ayant des troubles de l'audition qui ont répondu au Baromètre Santé de l'INPES est en situation de détresse psychologique attribuée au travail. 9,9% de ces actifs ont pensé à se suicider au cours des 12 derniers mois pour des motifs professionnels.

La déclaration d'un mieux être lié à la vie professionnelle est associée, de manière cumulée ou non, à un soutien social et des moyens faire un travail de qualité, à des aménagements de poste, parfois à la pratique de la LSF, aux CSP « cadres » ou « indépendants ». Un changement est donc possible.

#### Les Sourds au travail – des expériences de violences ordinaires et de placardisation

Toutes les expériences des sourds ne sont pas extrêmes, loin s'en faut. Mais lorsqu'elles le sont, elles ne choquent personne. Être coupé des échanges, limité dans ses moyens et dénigré dans son travail relève pourtant d'actes de placardisation (Lhuillier, 2002), qui peuvent ici ne pas être associés des sanctions. Cette violence est si ordinaire qu'elle en est normalisée, invisible (Dalle-Nazébi, 2009 ; Karacostas, 2010). Relevant en cela du concept de l'audisme, la souffrance ou l'exclusion d'une personne sourde serait une évidence pour beaucoup (Lavigne, 2009), la surdité étant plutôt perçue comme un manque que comme une autre manière d'être (Kerbourc'h, 2012). Ces représentations peuvent être partagées ou craintes par des personnes devenues sourdes au cours de leur carrière (Parod, 2008), expliquant alors le non recours à des droits (Warin, 2012) comme les aménagements.